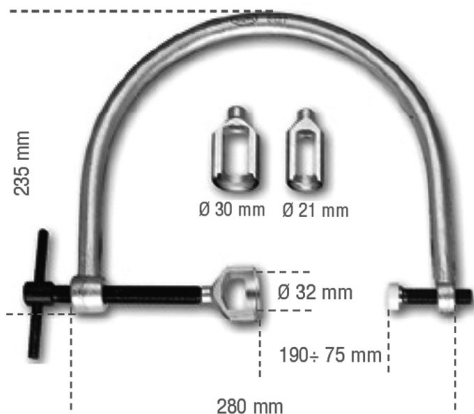


1452K

MORSETTO ALZAVALVOLE VALVE SPRING COMPRESSOR LÈVE-SOUPAPES DESMONTADOR DE VÁLVULAS VENTILFEDERSPANNER



- 1) Selezionare una delle flange in dotazione Ø: 21, 30, 32 mm. Installarla sul morsetto alzavalvole fissandola con l'apposita vite.**
 - 1) *Select one of the flanges supplied with the valve spring compressor, Ø: 21, 30, 32 mm. Fix it onto the valve spring compressor by means of the screw.*
 - 1) *Choisir l'une des brides fournies Ø 21, 30 ou 32 mm. L'installer sur le lève-soupapes et la fixer à l'aide de la vis prévue à cet effet.*
 - 1) *Selecciónese una de las bridas que se suministran en dotación Ø: 21, 30, 32 mm. Instálese en el desmontador de válvulas fijándola con el tornillo destinado al efecto.*
 - 1) *Einen der mitgelieferten Flansche Ø 21, 30, 32 mm auswählen und mit der dazugehörigen Schraube am Ventilfederspanner befestigen.*
- 2) Aprire il morsetto agendo sulla vite di regolazione. Chiudere il morsetto posizionando la flangia sulla valvola liberando la molla.**
 - 2) *Open the compressor by means of the adjusting screw. Close the compressor, placing the flange onto the valve, releasing the spring.*
 - 2) *Ouvrir le lève-soupape en desserrant la vis de réglage. Fermer le lève-soupape en installant la bride sur la soupape qui libère le ressort.*
 - 2) *Ábrase el desmontador maniobrando el tornillo de ajuste. Ciérrese el desmontador colocando la brida en la válvula liberando el muelle.*
 - 2) *Den Ventilfederspanner durch Drehen der Stellschraube öffnen. Den Ventilfederspanner schließen und dazu den Flansch auf dem Ventil platzieren und die Feder lösen.*
- 3) Ripetere l'operazione per ogni valvola che necessita l'intervento.**
 - 3) *Repeat the operation for each valve which requires it.*
 - 3) *Répéter cette opération pour chaque soupape nécessitant cette intervention*
 - 3) *Repítase la operación por cada válvula que precisa de intervención.*
 - 3) *An allen Ventilen, die gewartet werden müssen, auf die gleiche Weise vorgehen.*

